



# 140 Jahre

von Siebenthal für Tisch & Küche  
seit 1872





Mai

15 Freitag Sophie

136-230

1/2 Pf. Reisfubay W  
1/2 Pf. Mänpfalla

1/2 Pf. Mänpfalla  
Käse, Mänpfalla  
Säufel à 2.80  
2 Löffel Mänpfalla

1/2 Pf. Reisfubay W  
1/2 Pf. Mänpfalla  
2 Paar  
6,3 kg. à 90 Kp.

1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla

1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla

1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla

1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla

1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla

1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla  
1/2 Pf. Mänpfalla



Gottfried der Erste mit seinen drei Söhnen - 1903



Das Geschäftshaus vor dem Gstaadbrand - ca. 1895



# 140 Jahre von Siebenthal für Tisch & Küche

Seit 1872 gehört von Siebenthal für Tisch & Küche zur Seele von Gstaad. Der einstige Eisenwarenladen ist mit der Destination Gstaad mitgewachsen und hat sich zum führenden Fachhandel im Bereich Küchen- und Tischkultur in der Schweiz entwickelt. Heuer nun feiert das älteste Geschäft Gstaads sein 140-jähriges Jubiläum.

Im Herzen der Fussgängerzone von Gstaad betreiben Gottfried & Katharina von Siebenthal gemeinsam mit ihren Töchtern Claudia von Siebenthal Fust & Silvia Nolan ein wahres Einkaufs-paradies für Köche, Hobbyköche und solche, die es werden wollen. Und man sollte genügend Zeit mitbringen, denn allein schon das Herumstöbern ist ein einziges Vergnügen.

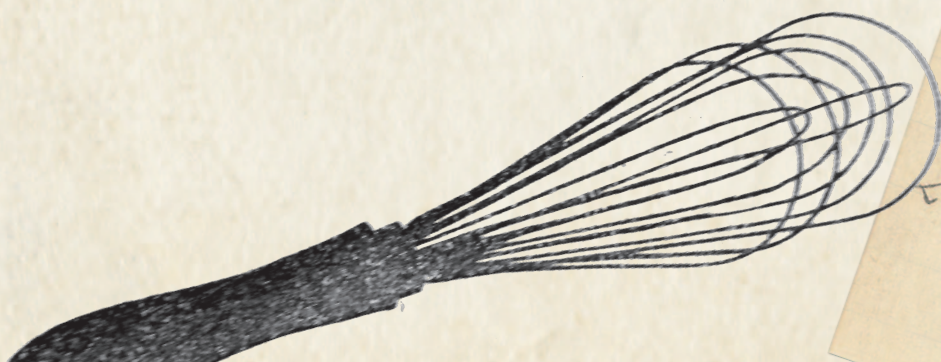
Der hohe Qualitätsstandard und die beispiellose Auswahl – nicht zuletzt deshalb nimmt die vielschichtige Kundschaft von nah und fern gern längere Anreisestrecken in Kauf, um das Fachgeschäft in Gstaad aufzusuchen. Das geschulte und freundliche Personal berät mit Fachwissen in mehreren Sprachen.

## Wie es dazu kam

Das älteste Geschäft von Gstaad hat den Wandel vom Bauerndorf zum Weltkurort in allen Facetten miterlebt und mitgeprägt. Gegründet wurde es 1872 von Urgrossvater Gottfried von Siebenthal. Er war 1841 als zweitältestes von vierzehn Kindern zur Welt gekommen und heiratete später Luise Steffen vom Gstaadplatz. Der gelernte Schlosser eröffnete 1872 seinen Eisenwarenladen und in einer der Scheunen hinter dem Geschäftshaus eine Schlosserei. Zusammen mit seinen Söhnen stellte er vor allem Holzkochherde, sogenannte „Potascheni“ her, wovon einige noch heute in Alphütten in Gebrauch sind.

Auch die Familie von Siebenthal erlebte den verheerenden Gstaadbrand 1898 am eigenen Leibe. Glücklicherweise überlebten alle das Unglück, doch praktisch das gesamte Hab & Gut ging in der Feuersbrunst verloren, beide Geschäftshäuser brannten bis auf die Grundmauern nieder. Noch im selben Jahr baute Gottfried das Schlossereigebäude mit einer Wohnung im ersten Stock wieder auf. Dies war somit der erste vollendete Bau nach dem Gstaadbrand. Im darauf folgenden Jahr 1899 war dann auch das neuerbaute Wohn- und Geschäftshaus bezugsbereit. Es brauchte sehr viel Mut, um ohne Geld nach dem Brand ein Haus von dieser Grösse zu erbauen.

Nach dem Tod der Eltern übernahm 1903 Sohn Gottfried der Zweite den Eisenladen und Bruder Walter die Schlosserei, um diese fortan getrennt zu führen. Gottfried heiratete seine Nachbarin Emilie Reuteler, die Schwester von Hans Reuteler vom „Posthotel Rössli“, dem Erbauer des Park Hotels. Sie starb nur wenige Jahre später bei der Geburt ihres dritten Kindes. Der Stammhalter Gottfried der Dritte, genannt „Gowidla“, entstammte der zweiten Ehe mit Hélène Stirnemann.





G.v. Siebenthal  
EISENWAREN Gstaad  
Werkzeuge, Beschläge, Haushaltsartikel Glas u. Porzellan

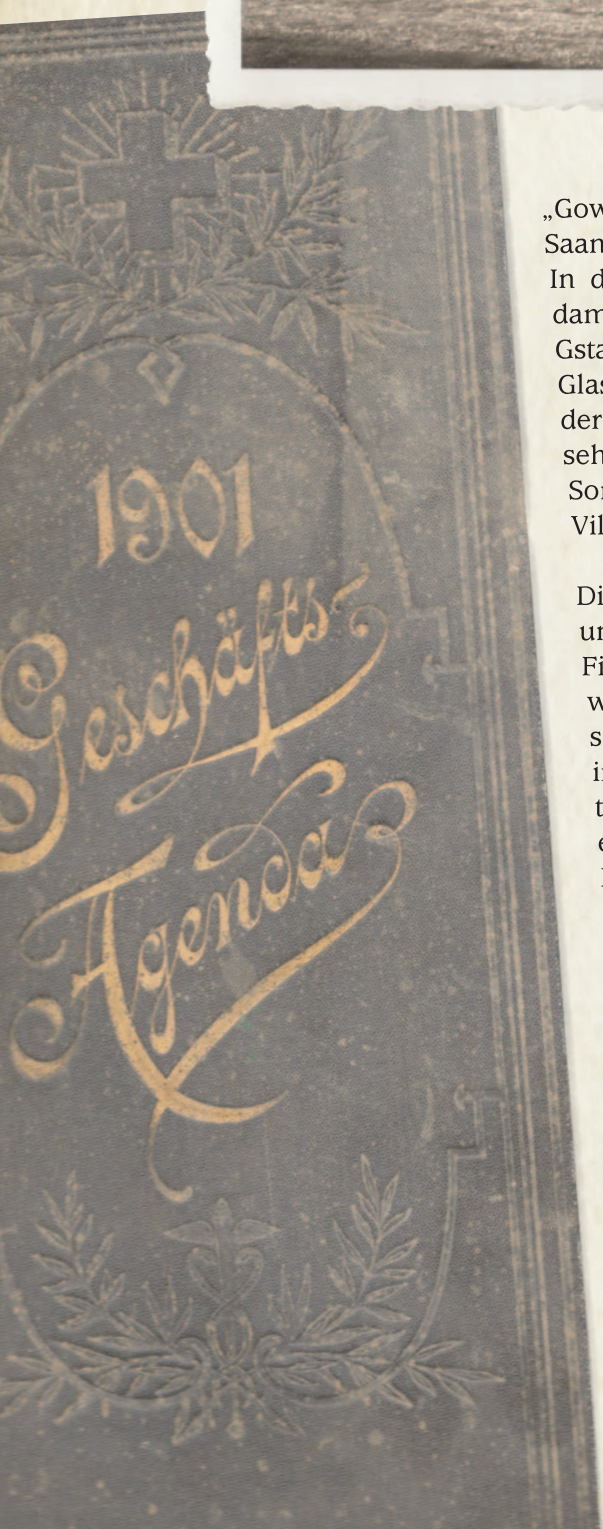


Das Geschäft - 1953

„Gowidla“ (1916-1984) und seine Frau Margrit, geb. Steffen von Saanen, (1915-2011) führten das Geschäft von 1942 bis 1976. In dieser Zeit wurde die Schaufensterfront umgebaut. Es waren damals 1951 die grössten Schaufenster im Dorf. Die Aufregung in Gstaad war gross, denn man glaubte nicht, dass dermassen grosse Glasscheiben stabil genug wären. Anfang der 1960er Jahre wurde der erste Lift in einem Gstaader Geschäft eingebaut - eine damals sehr innovative Entscheidung. Ebenfalls zu dieser Zeit wurde das Sortiment stark auf Haushaltwaren ausgeweitet. Vor allem durch Villeroy & Boch Porzellan sowie Gläser und Besteck.

Die vierte Generation folgte 1976 mit Gottfried dem Vierten und seiner Frau Katharina, geb. Imhof von Liestal. Nach der Firmenübernahme bauten sie das Geschäft total um. Somit wurde das Einkaufserlebnis 1977 mit dem „Keramik-Chäller“ sowie 1981 mit dem „Bel-Etage“ auf neu drei Stockwerke und insgesamt 380m<sup>2</sup> ausgeweitet. In den 1980er Jahren kauften sie die „alte Schlosserei“ hinter dem Geschäftshaus und erweiterten die Verkaufsräumlichkeiten in das neu erbaute Haus. Als waschechter Einheimischer aus einer der ältesten Gstaader Familien, kann Gottfried von Siebenthal viel über die Geschichte „seines Dorfes“ erzählen. Festgehalten hat er diese in zwei von ihm verfassten Büchern, die er mit alten Postkarten und Aufnahmen illustriert hat. Im Geschäft gibt es auch eine Ecke mit Original-Fotografien und alten Bildern aus Gstaad. In einer ruhigen Minute im Laden erzählt Gottfried von Siebenthal dann auch gern etwas mehr über die Geschichte von Gstaad.

Vor ein paar Jahren sind die Töchter Claudia von Siebenthal Fust und Silvia Nolan ins Geschäft getreten. Der traditionsreiche Familienbetrieb wird somit nun in der vierten und fünften Generation geführt. Und pünktlich auf das 140 Jahre Jubiläum sind die Schaufenster nochmals der Zeit angepasst und im Geschäft sind einige Umbauten ausgeführt worden.







Je internationaler das Chaletdorf in den letzten Jahrzehnten wurde, desto gehobener wurden auch die Ansprüche der Bewohner und Köche der Region. Dies trug massgeblich zu der Entwicklung des breiten und tiefen Sortimentes des Betriebes bei.

Im „Parterre“ befindet man sich im Herzstück des Shops: Ein sagenhaftes Messersortiment vom einfachen Schnitzmesser bis zum edlen Messer mit Damastklinge, Back- und Ausstechformen, Souffléformen, Apérogabeln, Nudelmashinen, Tajine: Bei von Siebenthals findet man alle erdenklichen Küchenutensilien. Leben und Geniessen – hier kann man sich diesbezüglich wahrlich inspirieren lassen. Und man muss die Regale und Vitrinen schon fast Zentimeter für Zentimeter betrachten, damit man auch nichts übersieht.

Im Sous-Sol erwarten den Kunden heute weit mehr als „nur“ Keramikunilate: Teeutensilien, Raclette- & Fonduezubehör, Thermoskrüge, Körbe und die über 10 Meter lange Pfannenabteilung mit einem weitreichenden Sortiment und grosser Vielfalt – von schlichten Töpfen bis hin zu handgehämmerten Prachtstücken.

Im „Bel-Etage“ sind Porzellan-Service, Gläser und Bestecke von den grossen Marken wie Villeroy & Boch, Riedel, Baccarat, Wedgwood und Christofle ausgestellt.

Die von Siebenthals besuchen die internationalen Fachmessen in Paris, Mailand und Frankfurt regelmässig. Dort schaffen sie es immer wieder, Einzigartigkeiten und Neuheiten zu entdecken und lassen damit die Herzen der Kundschaft höher schlagen. Wahrlich ein Einkaufs- und Geschenkartparadies für Tisch und Küche!



Neue Shopfront - 2011



## *140 ans du paradis de la table et de la cuisine à Gstaad*

Depuis 1872, „von Siebenthal pour table & cuisine“ est partie de l'âme de Gstaad. La quincaillerie d'autrefois a grandi avec la destination Gstaad et elle est devenue un commerce de premier plan dans le domaine de l'art de la table et de la cuisine en Suisse. Le plus ancien magasin de Gstaad fête donc cette année son 140ème anniversaire. Au cœur de la zone piétonne, Gottfried & Katharina von Siebenthal dirigent en compagnie de leurs filles Claudia von Siebenthal Fust et Silvia Nolan-von Siebenthal un véritable paradis pour les achats destinés aux cuisiniers et aux amateurs. Son haut standard de qualité et son choix sans égal font que la clientèle très diverse venant de près et de loin n'hésite pas à entreprendre un long trajet pour faire une visite au magasin spécialiste. Cette exploitation familiale à la riche tradition est être les mains de la quatrième et la cinquième génération. Lorsque Gottfried von Siebenthal reprend le commerce en 1976 des mains de ses parents, le magasin ne dispose que d'une étage. La surface de vente s'est agrandie depuis du « cellier des céramiques » ainsi que du « Bel-Etage », ce qui porte à trois le nombre d'étages.

## *140 years of shopping heaven for fine dining in Gstaad*

Since 1872 “von Siebenthal for table & kitchen” has been a part of Gstaad's soul. Over the years the former hardware store has grown with the resort destination of Gstaad. Today it is the leading specialty shop for kitchen and table culture in Switzerland. This year the oldest shop in Gstaad is celebrating its 140th anniversary. Now in its fourth and fifth generations, Gottfried & Katharina von Siebenthal run the store together with their daughters Claudia von Siebenthal Fust and Silvia Nolan-von Siebenthal. The store, located in the heart of the Promenade in Gstaad, is a true paradise for professional and hobbyist cooks alike. The high quality standards and unparalleled selection are among the many reasons why all manner of clientele from near and far make the long journey to visit this shopping heaven. When Gottfried von Siebenthal took over the business in 1976 from his parents, the store had only one floor. The shopping experience was enlarged to three floors with the addition of the “Ceramic Cellar” and the “Bel-Etage”.



*Familie von Siebenthal und ihre Mitarbeiterinnen*





## *von Siebenthal für Tisch & Küche erhält Ehrentitel verliehen*

Das beste Haushaltwarenfachgeschäft der Schweiz Der „GIA Global Innovator Award“ 2012 für die Schweiz geht an von Siebenthal für Tisch & Küche, Gstaad.

Die „International Housewares Association“ in Chicago USA verleiht diese prestigeträchtige Auszeichnung an Haushaltwarenfachgeschäfte rund um die Welt. Geehrt werden Spitzenleistungen im Haushalt-Fachhandelsbereich rund um die Welt. Für Bewerber sind zahlreiche Kriterien zu erfüllen. Sie reichen von der Qualität der Warenpräsentation über die Geschäftsausstattung, Schaufensterdekorationen, Werbeaktivitäten, Innovationen bis hin zur Mitarbeiterschulung. Die Schweizerische Expertenjury hat von Siebenthal für Tisch & Küche als das beste und attraktivste Fachgeschäft 2012 in der Schweiz gewählt. Die Preisverleihung findet im März 2012 im Rahmen der International Home and Housewares Show (die grösste Fachmesse weltweit) in Chicago statt. Die Familie von Siebenthal wird mit dabei sein und darf auf eine Platzierung unter den globalen Gewinnern in der internationalen Bewertung hoffen.

Für weitere Informationen: [www.housewares.org/gia](http://www.housewares.org/gia)

## *von Siebenthal for table & kitchen awarded major honour*

Switzerland's best houseware store Switzerland's „GIA Global Innovator Award“ for 2012 has been awarded to von Siebenthal für Tisch & Küche, Gstaad.

The „International Housewares Association“ in Chicago USA confers this prestigious award for houseware retailers around the world, honouring the excellence in homegoods retailing around the world. Applicants must meet certain criteria such as Visual Merchandising Displays, Store Design, Layout, Window Displays, Advertising & Marketing, Store Innovations and Staff Training. The Swiss jury of experts has chosen von Siebenthal für Tisch & Küche as the best and most attractive specialist store in Switzerland for 2012. The award ceremony will be held in March 2012 during the International Home and Housewares Show (the largest show of its kind in the world) in Chicago. The family von Siebenthal will be attending and is hoping for a place among the global honourees in the international assessment.

For further information: [www.housewares.org/gia](http://www.housewares.org/gia)

**Mark Nolan**  
**PHOTO-**  
**GRAPHY &**  
**WEB-**  
**DESIGN**  
[www.marknolan.ch](http://www.marknolan.ch)





**von Siebenthal**

Für Tisch & Küche. Gstaad.

Gstaadplatz - 3780 Gstaad

Tel: 033 744 12 81

[www.vonsiebenthal.ch](http://www.vonsiebenthal.ch)

